

RESMED

Série S8 II **S8 Escape™ II Auto**

DISPOSITIVO DE PRESSÃO POSITIVA DAS VIAS RESPIRATÓRIAS

Manual do Usuário

Português

Português

Conteúdo

Introdução	1
Contra-indicações	1
Efeitos adversos	1
Partes do sistema S8 Escape II Auto	2
Máscaras	2
Umidificadores	2
Cartão de dados ResScan	2
Utilização do S8 Escape II Auto	3
Preparação e configuração do S8 Escape II Auto	3
Como usar o painel de controle	4
Iniciar o tratamento	4
Parar o tratamento	5
Como alterar as configurações do seu S8 Escape II Auto	5
Utilização do cartão de dados para coletar dados	7
Limpeza e manutenção	8
Diariamente	8
Semanalmente	8
Mensalmente	9
Substituição do filtro de ar	9
Manutenção	10
Perguntas freqüentes	10
Resolução de problemas	12
Especificações técnicas	13
Símbolos que aparecem no dispositivo	14
Avisos e precauções gerais	14
Garantia limitada	16

Introdução

O sistema auto-ajustável S8 Escape II Auto é indicado para o tratamento da apnéia obstrutiva do sono (AOS) em pacientes adultos. O sistema auto-ajustável S8 Escape II Auto para apnéia do sono tem dois modos de tratamento: APAP de auto-titulação e CPAP de pressão fixa. O sistema S8 Escape II Auto se destina a uso domiciliar e hospitalar.

Contra-indicações

A pressão positiva das vias respiratórias poderá ser contra-indicada em alguns pacientes com as seguintes condições:

- doença bolhosa pulmonar grave
- pneumotórax
- tensão arterial patologicamente baixa
- desidratação
- fuga de líquido cefalorraquidiano, trauma ou cirurgia craniana recente.

Efeitos adversos

O médico responsável pelo tratamento deve ser informado caso o paciente sinta dores no peito incomuns, fortes dores de cabeça ou agravamento da falta de ar. Uma infecção aguda no trato respiratório superior poderá exigir a interrupção temporária do tratamento.

Os seguintes efeitos colaterais poderão ocorrer durante o tratamento com o dispositivo de pressão positiva das vias respiratórias:

- ressecamento do nariz, boca ou garganta
- sangramento nasal
- inchaço
- mal-estar no ouvido ou seio nasal
- irritação dos olhos
- urticária
- desconforto no peito.



PRECAUÇÃO

Nos EUA, a lei federal limita a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.

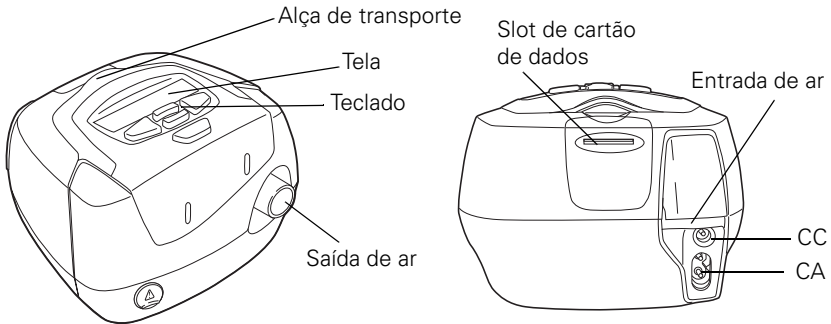
Partes do sistema S8 Escape II Auto

Seu sistema S8 Escape II Auto inclui:

- Dispositivo S8 Escape II Auto
- Tubo de ar de 2 m
- Cabo de energia
- Bolsa de transporte.

Os componentes opcionais incluem:

- Cartão de dados ResScan™
- Tubo de ar de 3 m
- Transformador DC-12.



Máscaras

Para obter informações sobre a utilização de máscaras, consulte o manual do produto. Para conhecer as máscaras recomendadas, consulte www.resmed.com na página **Products** (Produtos) em **Service & Support** (Serviço e Suporte).



AVISO

Apenas os sistemas de máscaras da ResMed são compatíveis com o S8 Escape II Auto. Consulte "Avisos e precauções gerais" na página 14.

Umidificadores

Visite a página **Products** (Produtos), em **Service & Support** (Serviço e Suporte) no endereço www.resmed.com para obter uma lista de umidificadores compatíveis com dispositivos ResMed.

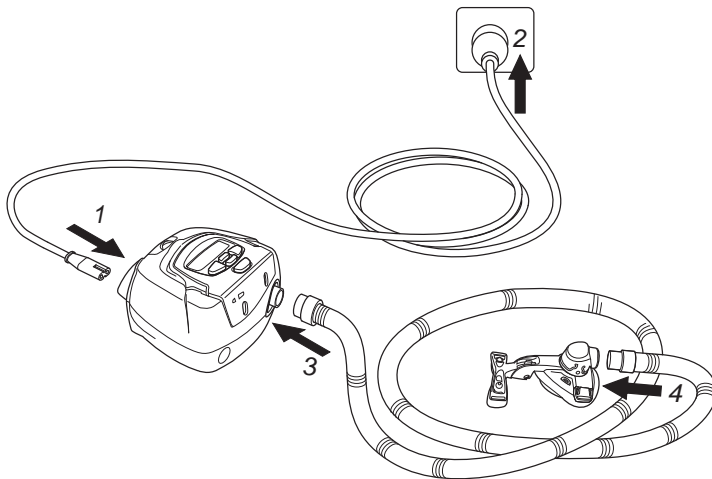
Cartão de dados ResScan

O cartão de dados ResScan pode ser usado com o S8 Escape II Auto para ajudar o médico a monitorar o seu tratamento ou para fornecer-lhe atualizações de configurações do dispositivo.

Utilização do S8 Escape II Auto

Preparação e configuração do S8 Escape II Auto

- 1 Conecte o cabo de energia à tomada na parte de trás do dispositivo.
- 2 Conecte a outra extremidade do cabo de energia a uma tomada da rede elétrica.
- 3 Conecte uma das extremidades do tubo de ar firmemente à saída de ar.
- 4 Conecte o sistema de máscara montado à extremidade livre do tubo de ar. Para obter informações sobre como montar sua máscara, consulte o manual da máscara.



AVISO

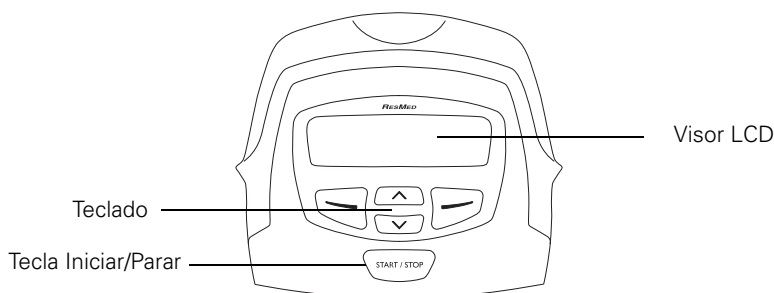
- Certifique-se de que o cabo de energia e o plugue ou o cabo do adaptador estão em boas condições e de que o equipamento não se encontra danificado.
- Use somente tubos de ar da ResMed com o dispositivo. A utilização de tipos de tubos diferentes pode alterar a pressão real recebida, reduzindo assim a eficácia do tratamento.
- A obstrução da mangueira e/ou entrada de ar do dispositivo durante seu funcionamento pode acarretar o superaquecimento do aparelho.



PRECAUÇÃO






- Coloque o dispositivo em local seguro, onde não seja possível derrubá-lo acidentalmente nem tropeçar no cabo de energia.
- Se colocar o aparelho no chão, certifique-se de que o local não está empoeirado nem contém roupa de cama, peças de vestuário ou outros itens que possam obstruir a entrada de ar.
- Certifique-se de que a área à volta do dispositivo se encontra limpa e seca.

Como usar o painel de controle



O painel de controle do S8 Escape II Auto inclui um visor LCD que exibe os menus e as telas de tratamento, além de dispor de um teclado para navegação pelos menus e aplicação do tratamento.

O teclado do S8 Escape II Auto possui as seguintes teclas:

Tecla	Função
Iniciar/ Parar	 <ul style="list-style-type: none">• Inicia ou pára o tratamento.
Para cima	 <ul style="list-style-type: none">• Percorre os itens dentro do menu.• Permite aumentar as opções de configuração.
Para baixo	 <ul style="list-style-type: none">• Percorre os itens dentro do menu.• Permite diminuir as opções de configuração.
Esquerda	 <ul style="list-style-type: none">• Realiza a função indicada pelo texto informativo exibido acima dela no visor LCD (por exemplo, alterar).
Direita	 <ul style="list-style-type: none">• Realiza a função indicada pelo texto informativo exibido acima dela no visor LCD (por exemplo, sair).

O teclado e o LCD estão equipados com luzes de fundo que se acendem quando o dispositivo é ligado. A luz de fundo do LCD se desliga após dois minutos de inatividade e volta a acender quando alguma tecla é pressionada. A luz de fundo do teclado fica sempre acesa enquanto o S8 Escape II Auto está ligado.


Iniciar o tratamento

- 1 Certifique-se de que a unidade se encontra ligada.
O nome do produto é exibido rapidamente no visor LCD. Em seguida, a tela de espera exibe SUB/ASSENT. A luz de fundo do teclado e do visor LCD também acendem.
- 2 Deite-se e posicione o tubo de ar de forma que possa se movimentar livremente, para o caso de você se virar durante o sono.



PRECAUÇÃO

Não deixe uma extensão de tubo de ar longa sobre a cama. O tubo pode se enrolar na sua cabeça ou no seu pescoço durante o sono.

- 3 Altere o tempo de subida/assentamento (rampa/acomodação) se necessário.
- 4 Para iniciar o tratamento, pressione .
- 5 Coloque a máscara da forma descrita nas instruções do usuário da máscara.



AVISO

Só use a máscara se o S8 Escape II Auto estiver ligado e funcionando adequadamente.

Parar o tratamento

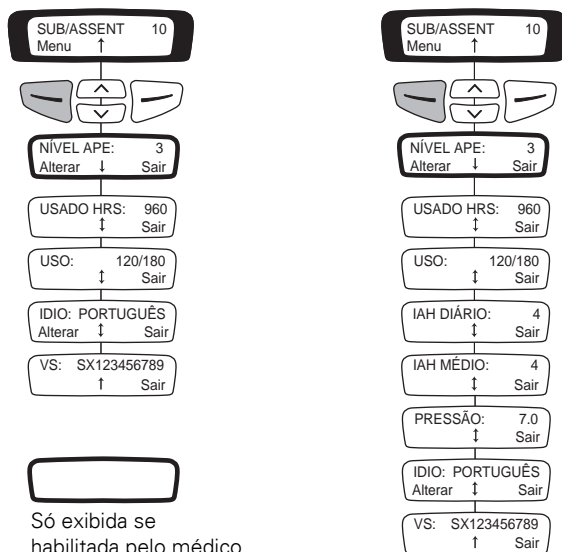
Para parar o tratamento a qualquer momento, remova sua máscara e pressione



Como alterar as configurações do seu S8 Escape II Auto

Você pode alterar as configurações (p. ex., tempo de rampa/acomodação) no S8 Escape II Auto usando o teclado e o visor LCD. Quando o S8 Escape II Auto está no modo de espera, você pode exibir uma série de telas (um menu) no visor LCD para visualizar e alterar as configurações de determinada função.

Os dados relacionados ao seu tratamento, como IAH e pressão, podem ser acessados através desse menu quando requisitados pelo seu médico.






Como alterar o tempo de rampa ou acomodação

No modo CPAP, durante o tempo de rampa, a pressão aumenta de um nível baixo até a pressão de tratamento prescrita.

No modo APAP, durante o tempo de acomodação, o dispositivo mantém uma pressão mínima antes de começar a ajustar a pressão em resposta a eventos respiratórios.







Você pode definir o tempo de rampa/acomodação em intervalos de 5 minutos, de 0 minutos (DES) até um tempo máximo definido pelo médico.

O tempo de rampa ou acomodação atual é exibido no canto direito da tela de espera.







- 1 Pressione  ou  até que o tempo de rampa ou acomodação desejado apareça.
- 2 Depois que o tempo de rampa ou acomodação for selecionado, inicie a terapia pressionando . Quando a rampa ou a acomodação tem início, o visor LCD exibe SUBIR ou APAP, dependendo do modo, com a pressão atual indicada em traços. Cada traço equivale a aproximadamente 2 cm H₂O. Por exemplo, seis traços representam uma pressão de aproximadamente 12 cm H₂O.

Como alterar o nível de APE

O APE pode ser utilizado para ajudar a reduzir um eventual desconforto que você sinta ao expirar durante o tratamento. Se seu médico tiver permitido acesso, você poderá alterar o nível de APE. Há quatro configurações: DESLI.; 1 (APE mais baixo); 2; e 3 (APE mais alto).

- 1 Na tela de espera (SUB/ASSENT), pressione  (menu).
- 2 Pressione  até ver NÍVEL APE e, em seguida, pressione  (alterar).
- 3 Pressione  ou  até ver a configuração desejada.
- 4 Pressione  (aplicar) para salvar a configuração.

Como alterar a configuração de idioma






- 1 Na tela de espera (SUB/ASSENT), pressione  (menu).
- 2 Pressione  até ver IDIO e, em seguida, pressione  (alterar).
- 3 Pressione  ou  até ver o idioma necessário.
- 4 Pressione  (aplicar) para salvar o novo idioma.

Mensagens no visor LCD do S8 Escape II Auto

Seu médico pode ter ajustado o S8 Escape II Auto para lembrá-lo de eventos importantes como, por exemplo, quando substituir sua máscara, quando inserir seu cartão de dados (se seu dispositivo tiver sido habilitado para cartão de dados) e assim por diante.

O lembrete é exibido no visor LCD e ficará visível se o dispositivo não estiver administrando uma terapia. A luz de fundo do visor LCD pisca quando uma mensagem é apresentada.

Seu médico pode programar os seguintes lembretes no visor LCD:

Mensagem	Descrição	Ação
INSERIR CARTÃO	Poderá ser apresentada se o dispositivo utilizar cartões de dados.	Insira o cartão de dados e siga as instruções do seu médico. Feito isso, a mensagem desaparecerá do visor LCD. Pressionando  (OK), a mensagem também será removida.
SUBST MÁSCARA	Poderá ser apresentada quando for hora de substituir a máscara.	Pressione  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e substitua a máscara por uma nova.
CHAMAR MÉDICO	Poderá ser apresentada para lembrá-lo de entrar em contato com seu médico; p. ex., para falar acerca do progresso do tratamento.	Pressione  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e contate o médico.
SUBSTI FILTRO	Poderá ser apresentada para lembrá-lo de substituir o filtro de ar do dispositivo.	Pressione a tecla  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e substitua o filtro.
MANUTENÇÃO	Poderá ser apresentada para lembrá-lo de levar o dispositivo para manutenção.	Pressione  (OK) para remover a mensagem do visor LCD e contate o médico.

Utilização do cartão de dados para coletar dados

Se seu médico precisar fazer uma avaliação do tratamento, ele pedirá que use o cartão de dados para copiar os dados do S8 Escape II Auto e que envie o cartão para ele.

Cópia de dados para o cartão de dados

- 1 Ligue o S8 Escape II Auto e aguarde até ver a tela de espera (SUB/ASSENT).
- 2 Segure o cartão de dados com a seta voltada para cima e insira-o no slot apropriado até o final. A cópia dos dados tem início automaticamente.

A mensagem "CARTÃO INSERI Aguarde p. f." será apresentada no visor LCD enquanto os dados são copiados. A cópia leva aproximadamente cinco segundos.

A mensagem "CÓPIA COMPLET Retirar cartao" será apresentada no visor LCD quando os dados tiverem sido copiados.

- 3** Remova o cartão de dados segurando sua extremidade e puxando-o para fora.
- 4** Guarde o cartão de dados no estojo de proteção quando não estiver em uso.
- 5** Devolva o cartão no estojo de proteção ao seu médico utilizando um envelope postal.

Como usar o cartão de dados para atualizar configurações

Caso seu médico tenha fornecido um cartão de dados com novas configurações para o dispositivo:

- 1** Com o dispositivo no modo de espera, insira o cartão de dados no slot do módulo de cartão de dados. A atualização será iniciada automaticamente. A mensagem "CARTÃO INSERI Aguarde p. f." será apresentada no visor LCD durante a atualização. A atualização leva aproximadamente cinco segundos. A mensagem "PARÂMET SUCESSO Retirar cartão" será apresentada no visor LCD caso as configurações tenham sido atualizadas corretamente.

Nota: *essa mensagem será apresentada uma só vez. Se você voltar a inserir o cartão de dados depois de atualizar as configurações, essa mensagem não será exibida.*

- 2** Remova o cartão de dados do S8 Escape II Auto.
- 3** Guarde o cartão de dados no estojo de proteção quando não estiver em uso.



AVISO

Se seu médico tiver dito a você para usar esse cartão de dados para atualizar as configurações do dispositivo e a mensagem "PARÂMET SUCESSO" não for exibida, contate o médico imediatamente.

Limpeza e manutenção

Diariamente

Desconecte o tubo de ar e pendure-o em local limpo e seco até a próxima utilização.

Semanalmente

- 1** Remova o tubo de ar do dispositivo S8 e da máscara.
- 2** Lave o tubo de ar em água morna e detergente suave.
- 3** Enxágüe bem e pendure para secar.

- 4 Antes do próximo uso, volte a conectar o tubo de ar à saída de ar e à máscara.

Mensalmente

- 1 Limpe o exterior do dispositivo S8 com pano úmido e detergente líquido suave.
- 2 Verifique se o filtro de ar não está perfurado ou obstruído por impurezas.



AVISO

- Cuidado com choques elétricos. Não mergulhe a unidade nem o cabo de energia em água. Antes de limpar, sempre remova o plugue de energia da tomada e, antes de reconectá-lo, certifique-se de que está seco.
- A máscara e o tubo de ar estão sujeitos a desgaste normal devido ao uso. Certifique-se regularmente de que não estão danificados.



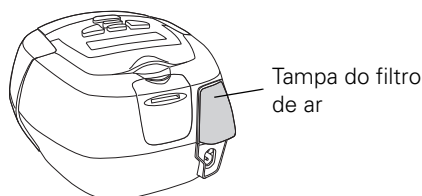
PRECAUÇÃO

- Não deixe o tubo de ar dependurado sob luz solar direta, pois poderá enrijecer com o tempo e rachar.
- Ao limpar o tubo de ar e o dispositivo S8, não utilize soluções a base de alvejante, cloro, álcool ou substâncias aromáticas, nem sabonetes hidratantes ou bactericidas nem óleos perfumados. Essas soluções podem causar enrijecimento e reduzir a vida útil do produto.

Substituição do filtro de ar

Substitua o filtro a cada seis meses (ou com mais frequência, se necessário).

- 1 Remova a tampa do filtro de ar que se encontra na parte de trás do dispositivo S8.



- 2 Remova e jogue fora o filtro de ar usado.
- 3 Introduza um filtro novo, com a face azul voltada para fora.
- 4 Recoloque a tampa do filtro de ar.



AVISO

- Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável nem reutilizável.
- A tampa do filtro de ar protege o dispositivo no caso de algum líquido ser acidentalmente derramado sobre o dispositivo. Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estão sempre instalados.

Manutenção

Este produto (S8 Escape II Auto) deverá ser inspecionado por uma assistência técnica autorizada da ResMed 5 anos após a data de fabricação. Até lá, o dispositivo deverá proporcionar uma operação segura e confiável, contanto que seja operado e mantido conforme as instruções fornecidas pela ResMed. Os detalhes da garantia ResMed aplicável são fornecidos com o dispositivo na compra original. Como de hábito, quando se trata de dispositivos elétricos, em caso de alguma irregularidade aparente, seja prudente e encaminhe o dispositivo para ser examinado por uma assistência técnica autorizada da ResMed.

Se achar que seu dispositivo não está funcionando adequadamente, consulte “Resolução de problemas” na página 12.



PRECAUÇÃO

- Não tente abrir o gabinete do S8 Escape II Auto. Não existem peças dentro do aparelho que possam ser reparadas pelo usuário.
- A inspeção e os consertos só devem ser realizados por técnicos autorizados. Em nenhuma circunstância tente efetuar consertos ou manutenção no S8 Escape II Auto por conta própria.

Perguntas frequentes

Como vou me sentir quando estiver respirando com o Série S8 II?

Quando utilizar o Série S8 II pela primeira vez, você poderá sentir um certo desconforto ao respirar contra o fluxo de ar. Isso é normal. Você continuará a respirar normalmente enquanto dorme. A configuração de APE também pode melhorar o conforto. Habitue-se gradualmente a essa nova sensação.

O que devo fazer quando quiser me levantar da cama durante a noite?

Caso precise se levantar durante a noite, remova a máscara e interrompa a terapia. Lembre-se sempre de reiniciar a terapia e colocar a máscara quando voltar para a cama.

O que devo fazer se sentir que o ar está escapando pela máscara?

O Série S8 II proporciona o tratamento mais eficaz quando a máscara se encontra bem ajustada e confortável. O tratamento pode ser afetado por fugas de ar. Portanto, é importante eliminar quaisquer fugas de ar que venham a ocorrer. Por exemplo, experimente reposicionar a máscara e ajustar as correias.

Se estiver utilizando uma máscara nasal, tente manter a boca fechada durante o tratamento. As fugas de ar pela boca podem diminuir a eficácia do tratamento.

Se as fugas de ar pela boca forem um problema, experimente usar uma máscara facial ou uma correia para o queixo. Entre em contacto com seu médico ou fornecedor de equipamento para mais informações.

Se estiver usando uma máscara facial e tiver problemas ao tentar encontrar um ajuste confortável, contate seu médico ou o fornecedor do equipamento. Você poderá se beneficiar de um tamanho ou estilo de máscara diferente.

Devo fazer algo de especial antes de colocar a máscara?

Antes de colocar a máscara, lave o rosto para remover o excesso de oleosidade facial. Isso permitirá um melhor ajuste e prolongará a vida útil da almofada da máscara.

Não use cremes hidratantes quando estiver usando uma máscara.

Sinto a minha boca seca durante o tratamento – o que devo fazer?

Você pode sentir um ressecamento no nariz, na boca e/ou na garganta no decorrer do tratamento, especialmente durante o inverno. Em muitos casos a utilização de um umidificador pode aliviar o desconforto. Contate seu médico para mais informações.

Meu nariz fica irritado durante o tratamento – o que devo fazer?

Nas semanas iniciais do tratamento, você poderá sentir vontade de espirrar e/ou ter corrimento ou obstrução nasal. Na maioria dos casos, a irritação nasal pode ser resolvida com um umidificador. Entre em contato com seu médico ou o fornecedor do equipamento para mais informações.

Posso viajar com o SérieS8 II?

Seu Série S8 II tem uma fonte de energia interna que permite sua operação em outros países. O dispositivo aceita fontes de alimentação de 100 a 240 V e 50 a 60 Hz. Não requer ajuste especial, mas pode ser necessário um cabo de energia aprovado para a região em que o dispositivo está sendo usado.

Consulte o departamento de serviços médicos da companhia aérea que for usar se pretender utilizar o Série S8 II a bordo de uma aeronave. O Série S8 II segue os requisitos de Classe B, Parte 15 da FCC dos EUA.

Nota: não use o Série S8 II enquanto o avião estiver decolando ou aterrissando.

Posso utilizar meu Série S8 II se não houver energia de rede elétrica (CA) disponível?

O transformador DC-12 está disponível para conectar o Série S8 II a uma fonte de alimentação CC de 12 V ou 24 V. Contate seu médico para obter detalhes.



PRECAUÇÃO

Este dispositivo não deve ser conectado a fontes de alimentação CA e CC simultaneamente.

Resolução de problemas

Se ocorrer um problema, experimente as sugestões a seguir. Se o problema não puder ser resolvido, contate o fornecedor do equipamento ou a ResMed. Não tente abrir o dispositivo.

Problema/Possível causa	Solução
-------------------------	---------

O visor não funciona.

A unidade não se encontra conectada a uma fonte de energia.

Verifique se o cabo de energia está conectado e se o interruptor de energia (quando disponível) está ligado.

O ar fornecido pelo dispositivo Série S8 II é insuficiente.

O tempo de rampa está em uso.

Aguarde o aumento da pressão do ar ou altere o tempo de rampa.

O filtro de ar está sujo.

Substitua o filtro de ar.

O tubo de ar está dobrado ou foi perfurado.

Endireite ou substitua o tubo.

O tubo de ar não foi conectado adequadamente.

Verifique o tubo de ar.

A máscara e o arnês não foram posicionados corretamente.

Ajuste a posição da máscara e do arnês.

Falta(m) a(s) tampa(s) na(s) porta(s) de acesso da máscara.

Volte a colocar a(s) tampa(s).

A pressão necessária para tratamento pode ter sido alterada.

Entre em contato com seu médico para ajustar a pressão.

É exibida a mensagem de erro: **Exxxxx Chamar manu! (onde xxxxx define um erro) ou AVARIA MOTOR Chamar manu! ou CARREGAR IDIOMAS Chamar manu! ou PERDA DE DADOS Chamar manu !**

Falha de componente.

Contate a assistência técnica.

A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar configurações ou copiar dados para o cartão de dados: **ERRO CARTÃO Retirar cartão**

O cartão de dados não foi inserido corretamente.

Verifique se o cartão de dados foi inserido no módulo de cartão de dados com a seta voltada para cima, enquanto o Série S8 II está ligado e sem administrar terapia (em modo de espera).

O cartão de dados só foi introduzido parcialmente.

Certifique-se de que o cartão de dados foi inserido no slot do módulo até o final.

Você pode ter removido o cartão de dados antes de as configurações terem sido copiadas para o Série S8 II.

Reinsira o cartão de dados e espere até que a mensagem **PARÂMET SUCESSO Retirar cartão** apareça no visor LCD.

O cartão não é um cartão de dados ResScan.

Use somente cartão de dados ResScan.

Problema/Possível causa Solução

A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar configurações ou copiar dados para o cartão de dados: PARÂME INVÁLIDOS
Retirar cartão

Os detalhes de identificação no cartão de dados não correspondem aos detalhes de identificação no seu dispositivo. Entre imediatamente em contato com seu médico.

A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar configurações ou copiar dados para o cartão de dados: ERRO PARÂMETROS
Retirar cartão

Existe um erro de dados no cartão de dados. Entre imediatamente em contato com seu médico.

A mensagem a seguir NÃO é exibida no visor LCD depois que você tenta atualizar as configurações usando o cartão de dados: PARÂMET SUCESSO
Retirar cartão

As configurações não foram atualizadas. Entre imediatamente em contato com seu médico.







Especificações técnicas

Faixa de pressão operacional	4 a 20 cm H ₂ O
Dimensões (A x L x P)	112 mm x 164 mm x 145 mm (4,6 pol x 6,5 pol x 5,7 pol)
Peso	1,3 kg (2,9 lb)
Fornecimento de energia	<ul style="list-style-type: none"> Faixa de entrada para S8 Escape II Auto com H4i: 100–240 V, 50/60 Hz; 110 V, 400 Hz; 2,5 A < 140 VA (110 W) (consumo máximo de energia). Consumo de energia máx. instantâneo < 340 VA. Consulte as instruções do transformador DC-12 para informações sobre classificações CC. Utilize somente o transformador DC-12 da ResMed para entrada CC. Consumo de energia típico a 20 cm H₂O é de 34 VA ou 20 W.
Filtro de ar	Duas camadas de fibra não-tecida de poliéster, coligadas por pó
Tubo de ar	Plástico flexível, 2 m (6 pés e 6 pol.)
Saída de ar	A saída cônica de 22 mm encontra-se em conformidade com EN 1281-1
Classificações CEI 60601-1	Classe II (isolamento duplo), Tipo CF
Nível de pressão acústica	A pressão acústica irradiada é medida a < 26 ± 2 dBA a 10 cm H ₂ O e 1 m (3 pés e 3,36 pol) segundo a norma ISO 17510-1.
Oxigênio suplementar	Fluxo de oxigênio suplementar máximo recomendado: 4 l/min
Constituição do gabinete	Termoplástico de engenharia retardador de chamas

Temperatura operacional	+5°C a +35°C (+41°F a +95°F)
Umidade operacional	10 a 95% (sem condensação)
Temperatura de armazenamento e transporte	-20°C a +60°C (-4°F a +140°F)
Umidade de armazenamento e transporte	10 a 95% (sem condensação)
Altitude operacional	Nível do mar até 2.591 m (8.500 pés)
Compatibilidade eletromagnética	O produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética (EMC) de acordo com o IEC 60601-1-2, para áreas residenciais, comerciais e de indústria leve. As tabelas de compatibilidade eletromagnética para estes dispositivos ResMed podem ser encontradas em www.resmed.com , na página Products (Produtos) em Service & Support (Serviço e Suporte). Clique no arquivo PDF relativo ao seu dispositivo.

Nota: O fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.

Símbolos que aparecem no dispositivo

 Atenção, consulte os documentos que acompanham o produto;
  À prova de respingos;
  Equipamento tipo CF;
  Tensão perigosa;
  Equipamento classe II;
  Iniciar/Parar.

Avisos e precauções gerais



AVISOS

- Leia todo o manual antes de utilizar o Série S8 II.
- As orientações contidas neste manual não substituem as instruções prescritas pelo médico.
- Os pacientes não devem conectar dispositivos à porta de comunicação de dados, a menos que tenham sido orientados para isso pelo prestador de cuidados de saúde ou pelo médico. A porta de comunicação de dados só deve ser conectada a produtos ResMed. A conexão de outros dispositivos pode provocar lesões pessoais ou danos ao Série S8 II.
- O Série S8 II só deve ser usado com máscaras (e conectores)* recomendados pela ResMed ou por um médico ou terapeuta de doenças respiratórias. Só use a máscara se o Série S8 II estiver ligado e funcionando adequadamente. Os respiradouros associados à máscara nunca devem ser obstruídos.

Explicação: o Série S8 II deve ser utilizado com máscaras (ou conectores)* especiais que tenham respiradouros, permitindo a saída contínua de fluxo de ar da máscara. Quando o dispositivo estiver ligado e funcionando

* Portas podem ser incorporadas à máscara ou a conectores que estejam próximos da máscara.

corretamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar expirado através dos respiradouros. Contudo, quando o dispositivo não está funcionando, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara, e o ar expirado pode ser novamente reinalado. A inalação por alguns minutos do ar expirado poderá, em certas circunstâncias, provocar asfixia. Isso se aplica à maioria dos modelos de dispositivos PAP.

- Em caso de falta de energia ou defeito no aparelho, remova a máscara.
- O Série S8 II pode ser ajustado para administrar pressões de até 20 cm H₂O. No caso improvável de certas condições de avaria, é possível a administração de pressões de até 30 cm H₂O.
- Se este dispositivo for utilizado com oxigênio, quando não estiver em funcionamento, o fluxo do gás deverá ser desligado. Caso tenha permanecido ligado, desligue o dispositivo e aguarde 30 minutos antes de ligá-lo novamente.

Explicação: quando o dispositivo PAP não se encontra em funcionamento e o fluxo de oxigênio é mantido, o gás fornecido ao tubo de ar pode se acumular no compartimento do dispositivo e gerar risco de incêndio. Isso se aplica à maioria dos tipos de dispositivos PAP.

- O oxigênio favorece a combustão. Não use oxigênio quando estiver fumando nem em presença de chamas desguarnecidas.
- Certifique-se sempre de que o dispositivo está gerando fluxo de ar antes de ligar o fornecimento de oxigênio.
- Desligue sempre o fornecimento de oxigênio antes de interromper o fluxo de ar do dispositivo.

Nota: caso seja utilizado um fluxo de oxigênio suplementar constante, a concentração do oxigênio inspirado variará segundo o local de introdução do gás, as configurações de pressão, o padrão respiratório do paciente, o tipo de máscara e o índice de fuga.

- Não utilize o Série S8 II caso sejam observados defeitos externos óbvios ou mudanças inexplicáveis no desempenho.
- Não abra o gabinete do Série S8 II. Não existem peças dentro do aparelho que possam ser reparadas pelo usuário. A manutenção e os reparos internos só devem ser realizados por técnicos autorizados.
- Risco de explosão – não use na proximidade de anestésicos inflamáveis.



PRECAUÇÕES

- Sob baixas pressões, o fluxo através das portas de exalação da máscara poderá não eliminar todo o gás expirado do tubo. Poderá ocorrer alguma reinalação.
- O fluxo de ar para respiração produzido por este dispositivo poderá estar 6°C (11°F) acima da temperatura ambiente. Tome cuidado no caso de a temperatura ambiente estar acima de 32°C (90°F).

- Quando a alimentação da rede elétrica CA (100/240 V CA) não estiver disponível, utilize sempre o Transformador DC-12. (O transformador DC-12 encontra-se disponível como acessório opcional. Não é fornecido com todos os modelos.)

Nota: Os avisos e precauções acima são de cunho geral. Avisos, precauções e notas específicas aparecerão junto às instruções relevantes no manual.

Garantia limitada

A ResMed garante que seu produto ResMed está livre de defeitos materiais e de mão-de-obra durante o período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra pelo consumidor original. Esta garantia não é transferível.

Produto	Período da garantia
Umidificadores da ResMed, ResControl™, ResLink™, ResTraxx™	1 Ano
Geradores de fluxo da ResMed	2 Anos
Acessórios, sistemas de máscara (incluindo armação da máscara, almofada, arnês e tubo). Exceto dispositivos de utilização única.	90 Dias

Nota: Alguns modelos não se encontram disponíveis em todas as regiões.

Se o produto apresentar defeito em condições normais de utilização, a ResMed efetuará, por opção própria, o reparo ou a substituição do produto defeituoso ou de qualquer um de seus componentes. Esta Garantia Limitada não cobre:

- qualquer dano provocado por uso incorreto, uso abusivo, modificação ou alteração do produto;
- consertos efetuados por empresas de assistência técnica que não tenham sido expressamente autorizadas pela ResMed para efetuar tais reparos;
- qualquer dano ou contaminação provocado(a) por fumaça de cigarro, cachimbo, charuto ou outras fontes;
- qualquer dano provocado pelo derrame de água sobre ou dentro do gerador de fluxo.

A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região da compra original.

Os pedidos de reparo ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para determinada utilização. Algumas regiões ou estados não permitem limitações de tempo sobre

a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não se responsabiliza por quaisquer danos incidentais ou consequenciais ocorridos em decorrência do(a) venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe concede direitos legais específicos, e você pode ainda ter outros direitos que variam de acordo com a região.

Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contato com o revendedor local da ResMed ou os escritórios da ResMed.

R001-307/2 05 06